

լենի թաղիս տին իլէ խարիճէ զահիր օլա-
նաղը տէրքեար տըր, չիւնքի «ատալէթ ի-
չին գալալ իլէ իման վէ խէլաւս իչին աղըդ ի-
լէ իգարար գըլընըր: Բէլգալիք ինսան իչին,
լուծթը իլահիտէն պաշգաւ խալիս պիր շէյ
եօգ տուր, օ՝ ինսանաւ սափվէթ ու գուտսի-
եթ հասըլ իտէր, ֆազաթ խարիճի շէյլէր՝
տտի վէ պաշլընա վասըթալար օլուպ, անճագ
պուշլար իլէ պիգէ լուծթ թէպիղ օլուսմուշ
տուր: Գուտտասլարտան պահա իթմէթ իս-
թէեօրուզ քի, պու մէմուրիեթէ թայեին
օլուսմուշ օլանլար մարիֆէթիլէ վէ խուսու-
սի ախլէր իլէ թաղաիս գըլընըր:

Հագրէթի իստ, ճէմաթլարը թալիմ վէ
խտարէ իթմէկի Առաքեալտար վէ անլէրին
տալիս խալէֆլէրինէ էմր իթտիկի կիպի,
ճէմաթլարա տալիս, անլէրին թալիմաթընը
ալմանը վէ հիւքիւմէթլէրինէ միւթիւմէ
իթաաթ իթմէկի էմր իլլէմիշ տիր: Հաքին
ուսմուր ու խուսուպաթըն միւթէրճիմ վէ
մուսալիլէրի օլան հիւսիսաթըն թէվաասիւթ
վէ մէտիլէի օլմասա իտի, Խրիսթիան ճէ-
միլէթի միանընտաքի հուգուգ ու վէ-
գալիֆճէ իլպու թարաֆէյն միւնասէպաթը
տէվաթիտէմէտիքտէն պաշգաւ, թէէսսիս տէ
օլուսմազ իտի:

Իլլէ, պու սէպէպլէրէ մէպնի, Քիլիսէ,
աղիզ էվրագ վէ մուհարրէրաթտա չօգ տէ-
ֆա պիր միւսմ, վէ պաղէն Քրիստոսոսն միւսմ
տէյի թէմիսիէ օլուսմուշ տուր: Վիլ Քրիս-
տոսոսն ճիւսմիսիլիզ: Մատէմքի Քիլիսէ
պիր ճիւսմ իսէ, տիմէք կէօզէ կէօրիւնիւր,
վէ մատէմքի Քրիստոսոսն ճիւսմի իսէ, տի-
մէք ուսմ, Եօղլու պիր: Վէ
վէ հագրէթի իսանըն էվսաֆ ու ֆազի-
լէթիին համիլ օլմաղլէ, տաեանմագտա վէ
ճանլը պուլուսմազտա տըր, նասըլքի
պիր ասմանըն քէօքիւ՝ քէնտիսինէ պիթիլիք
օլան տալարը պէսլէմէքտէ վէ մուսուլտար
գըլմագտա տըր: Ճանլը օլան մախուզլար-
տա, էսասը հաեաթ կէօզէ կէօրիւնիւն, վէ
ճիւսմին էն տէրին եէրինտէ սագլը օլուպ,
ֆազաթ ազալարըն հարէքէթի վէ մուսմէ-
լէսիլլէ գահիր օլուր: պէօյլէ տէ Քիլիսէի
ճանլանտըրան հաեաթը ֆէվգէլատէին է-
սասը, հասըլ վէ իրանէ իլլէտիկի Քիլիսէիլլէ
ուսմուկէօղլէրէ կէօրիւնիւր: (Տէվաթի)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ալմանիա դաղէթալարը՝ Պրանսա վէ Ռու-
սիա իթթիֆագընըն հէտէֆ օլտուղու նօգ-
թա, հիշ պիր գէման Ալմանիա ալէյհինտէ
օլաւաեալ, եալընըլ ինկիլթէրրա ալէյհինէ
աթֆ օլուսմուշ օլտուղուսու իտտիա իտի.
եօրլար: Հայրցիք Տար իւլֆիւնուսու մուալ-
լիմի Մ. Պիւսիօլց՝ Պրանսանըն, վէ անըն
իլէ պիրիքտէ Ռուսիանըն ինկիլթէրրաեը
թաաղիպ իթմէլլէրի՝ պիր թազըմ ասար վէ
րիվաեաթը գաաթիմէնին նէթիճէսի օլտու-
ղուսու իսպաթէ չալըլմագտա օլուպ, պի-
րինճի նաթլէօն սէնէլլէրլէ ինկիլթէրրաեա
գարըլ օլաղալտըլը հալտէ, մուսմֆֆադ օ.

լաւաեալ, քէնտիսի մուսմ օլմուշ, վէ մուալ-
լիմի միւսմիլլէյհին գալլիսնէ, իմէրաթօրը
միւշարիլլէյհ, էօլիւմ հաթաղընտա պու-
լուստուղու սըրաւտա, օղլուսու, էկէր պիր
կիւն Պրանսաւա իմէրաթօր օլուր իսէ,
ինկիլթէրրա իլէ եէնիտէն մուհարէպէե
պաշլաւաեալ, պիլաքիս պիրիլքտէ տիւն-
եալըն թիճարէթինէ սահիպ օլմագ իւզրէ
անընլա տօսթանէ հարէքէթ իթմէսինի թալ-
սիեէ իլլէմիշ, վէ վազաա Պոնաթարթըն
տիւշլէսիտէն սօնրա Պրանսաեա կէլէն
հիւքիւմէթլէր՝ ինկիլթէրրաեա գարըլ չըգ-
մաեա ճէսարէթ իտէմէեիպ, 1870տէն պիրի
տէ Պրանսա պիւթիւն գուզլէթիին Ալմա-
նիաեա գարըլ հասր իթմիշ օլմասըլա, ին-
կիլթէրրա պիր կէօնա մուսալիֆէթ կէօր-
մէեիպ, վէ էվրօա տէվլէթլէրինէ պիրի-
պիրիլլէ օլան իլլէրինտէն իսթիֆատէ իտիպ,
սահիպլէրի պուլուսմաեա եէրլէրէ էլ աթ-
մըլ, վէ պիւնապէրին չիմտիեէ տէկին նալի
օլմամըլ օլտուղու պիր վազիեթէ՝ ասըլ-
մըլըն խիթալարընտա սահիպ օլմուշ տուր:
Ինկիլթէրրա գաաթար թէվսի մէմալիքէ եա-
լընըլ Ռուսիա մուսմֆֆադ օլուպ, ինկիլ-
թէրրա չիմտի տէ Աֆրիգատա նուֆուզու-
նուսն արթըրմագ իսթմէքտէ տիր: Մ.
Պիւսիօլց՝ պու վազըլարը նաղլ իթտիք-
տէն սօնրա, հազըլէթլէն եէկտիկէրէ խա-
սիմ լքի տէվլէթ պուլուսուպ, պիրի ին-
կիլթէրրա վէ տիկէրի Ռուսիա տըր, վէ աս-
րմըլըն իպթիտալարընտա Պրանսա՝ Ռու-
սիա իլէ պիլիթթիֆագ ինկիլթէրրաեա
գարըլ չըգմաեը տիւշլէնտիկիւ հալտէ,
գարըլ չըգմաեը տիւշլէնտիկիւ հալտէ,
գարըլ չըգմաեը տիւշլէնտիկիւ հալտէ:

Ալմանիալը մուալլիմ, Պրանսըլարըն,
Ալմանիաեա գարըլ օլան ատալէթլէրինի
ուսուտալագ, վէ Ռուսիա իլէ օլան իթթի-
ֆագլարընտա կէօղլէրի գաալարագ, ա-
տալէթլէրինի պիլիթթիֆագ ինկիլթէրրա
ալէյհինէ չէվիլլէքէլլէրինէ իսթեթ օլմուշ
տուր, վէ պու մէպլէթի, ասար վէ րիվաեա-
թը գաաթիմէնին նէթիճէսի ատա իլլէմիշ
տիր:

Սահիլ տիր քի, Պրանսա, սօն պիր գալ
սէնէլլէրտէքի հարէքէթիլլէ Մ. Պիւսիօլ-
ցուսն էֆքեարընը թաստիգ իլլէմիշ տիր,
ֆազաթ Ալմանիա՝ ինկիլթէրրա իլէ Պը-
րանսաեը պիրիպիրիլլէ խասիմ կէօրմէլլի-
կի օլ տէրէճէ արզու իթմէքտէ տիրլէր քի,
պու արզուլլէրինէ, վիճուտէ կէլէճէք պիրէր
վազըլա նաղարըլա պազմագտա տըրլար:
էկէր Պրանսաեը, հէր հալտէ վէ չիւպէ-
սիզ պիր սուրէթտէ պու եօլա կիրմիշ կէօ-
րիւրլէր իսէ, բէք զիեալտէ մէմուսն օլաճագ
տըրլար:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Քիլ 14. — Ալմանիա պաշ վէքիլի պուր-
եա վասըլ օլուպ, իմէրաթօր Պրանսու-
ժօղէֆ թարաֆընտա գապուլ օլուսմուշ
տուր: Միւլազաթ 3 չարեէք սաաթ իմթի-

տատ իտիպ, պատէհու պաշ վէքիլ իմէրա-
թօրուսն սէրաեընտա թաամա պուլուսմուշ
վէ անտէն Օսէրլէ միւթէվէճէհէն հարէքէթ
իլլէմիշ տիր:

Րօմ. — Մ. տի Ռուսիին, քէնտի բօլի-
թիգա աղըպաալարըլ թէքար միւզաքէրէ-
լէրտէն սօնրա եէնի հէյեթի վիւքէլաեը չու
վէճէլլէ թէլլէլլէ մուսմֆֆադ օլմուշ տուր:
Մ. Մ. տի Ռուսիին՝ պաշ վէքիլ, տալիլիեէ
վէ խարիճիեէ նաղըրը, մէնէրալլէլու՝ հար-
պիեէ, ամիրալ Պիւսի՝ պահիրիեէ, Լուի Լիւի-
ժօթի՝ խաղիեէ, Ասգանպուսեա՝ մալիեէ,
Գօսթա՝ ալիեէ, Ճիւսթուրգա՝ մէարիֆ,
Քրիսթիթի՝ նաֆիա, Ճիւսէլլարտիթի՝ զի-
րաաթ, սէնալի վէ թիճարլթ, Սիւէօ՝ բօս-
թա վէ թէլլէկրաֆ:

Մատրիտ. — Իթթիաւտան իքի գըթա
զըրհըլ իլէ, ինկիլթէրրա վէ Ալմանիաեա
տիկէր իքի գըթա զըրհըլ, վէ 10 պին Մաու-
զէր թիւֆէնկի իլթիւրասը հիւքիւմէթէ
թահթը գաաթա ալընմըլ տըր:

Րօրիս 15 յուլիս. — Ձին ֆէվգէլատէ
մուսալիսաը Լի-Հուսկ-Չանկ, պու կիւն
Րէիսի ճիւսթուր թարաֆընտա սուրէթի
մուսթանէտէ գապուլ օլուսմուշ տուր:
Մուրախասը միւշարիլլէյհ, քէնտիսին,
Պրանսա նէգտիստէ ֆէվգէլատէ սէֆարէ-
թիին միւպէյեին օլարագ Ձին իմէրաթօ-
րընտան ալմըլ օլտուղու իթթիաւտալլէի
Մ. Պրա թագալիմ իլլէմիշ, վէ Րէիսի
ճիւսթուր, պու միւնասիպէթլէ, սէֆիրի
ֆէվգէլատէ թարաֆընտան իրաա օլու-
նան նութգա վէրալիկի ճէվապընտա, Պը-
րանսանըն Ձինտէ մագ օլաւա թէլլէպ-
պիւսաթընա միւշարիլլէյհ սէֆիր ճանիպին.
ալէն մագհար օլտուղու թէլլէսիլլէ վէ մու-
վէնէթի տիրիլլէ իթմէլլէքէլլէն իսթեթ օլ-
մուշ իտուկիին սէօյլէմիշ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մէքէ Սըհիլիէ իտարէսի միւտիրի
Դասըմ իզլէտտին էֆէնտիեէ սանիեէ միւ-
թէմալիլ. Սիրօգ խանէտանընտան Խուլու-
սի պլյէ թէրֆիէն սանիեէ միւթէմալիլ.
Ուսուրը չէհպէնտէրի գալէմի միւտալիլլէ-
րինտէն Պիքիլ էֆ. եէ սալիսէ իւթպէլլէրի
թէվճիլ պուլլուլլու տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Րէսմի. Տիւնքի չարլէնպիլ կիւնիւ չայ-
եան պուլլուլլան միւսաալլէ սէնիէլի հա-
րէթի թատիլահի իւզըրինէ, Ռուսիա սէ-
ֆիրի ճէտիթի էսալէթլու Մ. Ճուվարա ճէ-
նապլէրի, համիլ օլտուղու իթթիաւտալլէրի-
նի իլէնիլլէ թագալիմ մաեթիլ մէմուլա-
րըլա պէրապէր մէրասիլ միւթատէ իլէ
մապէյնի Հիւսաեալը Միւլիւքեանէեէ ա-
զիմէթլլէ, սուրէթի Րէսմիեէտէ հուզուրը
չէվքէթմէվֆուրը հագրէթի թաճաարիտէ
չէրէֆի մէսուլա նալլ օլմուշ տուր:

Րէսմի. — Սաեթի գուտրէթվաեթի հազ-
րէթի Խիլաֆէթընահիտէ էնգարէ, Խիւ-

տաճկնորդներ, Մուսուլ, Հալեպ, Թրապիզոն, Գոնիա, Պիթլիս, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Տիւրքմէն, Էրզրում, վէ Գասթէ-ժոնի վիլայէթներէն տախի իւմն ու սահմաններէն պէտք քանակ օրտուղութեամբ Սատարէթէ յուլիս 2 թարիխէ վերուտ իտէն թէյկրաֆլարտան անուշաւոր տըր:

—Յրանս, Ավսթրիա-Մանար, Ալմանիս սէֆրէրէրէն Ընտրու վէ ինկիլթէրա սէֆարէթիւրի մասնակցութեամբ Էրզրում կիւն թարապիտա իթալիս սէֆարէթիւս-նէսինէ ազիւթէթէ, սէֆրէր ճէնապլէրիի զիւհարէթ իթմիլէր տիր:

—Բուսիս սէֆարէթի թէյնէման մուս-վիլի Հանապիտար էֆ. Բուսիս իմէրա-թորու թարաֆընտան Յիւնիս իւթպէտէն Սէնթ Սթանիսլաս իւլանը իթա օրտուղութեամբ տըր:

—Ատա բազարը գասապաւորը Հայտար բաշա-Էնգարէ խաթընա ըսպի իտէնէք պիր տէմիր եօլ շիւպէտիսին մէսարիֆի շիր-թէթէ արտ օլմաք, վէ պիր կէօնա թէյնիսաթ իսթէմէթ իւզրէ ինչսը զըմնընտա իսթի-եազ թալէպիսին տաիր Անտուրու Յամանը տէմիր եօլու շիրթէթիսին իսթիտաւը իւզ-դէրիսին Նաֆիս մէնիսինտէն գալէմէ ալը-նան մուգալէթ վէ շարթնամէ լաիսաւը հաք-գընտա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթը միւս-պէյնիս մազպաթա վէ խարիթա Պապը Ալի-եթ թաքտիմ գըլընմըլ տըր:

—Կէչէն կիւն Տէրիսաւտէթտէն Պահրը Սէֆրէթ ազիւթ իթմիլ օլան Սահիր վա-թորու տիւն մահէլի մազաւտիսին սալիմէն մուվաւըթ իթմիլ տիր:

—Ջարպիսանէի ամիրէն 500 պին մէնի-տիւնէնի 4 միլիօն զուրուլլուք, 4,700,000 Էրիւթ վէ 780000 շարթէթիւթէ 340000 Էրի շարթէթիւթէ թէյպիլի խուսուսընա թէյնէպ-պիւս իսթիտիկի, վէ ուֆաթըլ սիքթէրիսին Պանգը Օսմանի վասըթաւըլա մէվաթի թէ-տափիւլէ վազ իտիլէնէկի խապէր ալընմըլ տըր:

—Տիւն Յրանս սէֆրէրի, Ֆաթիլեւսըլա պիրլիթտէ սէֆարէթ մահէթիսին մէմուր Լա-ֆիլէ վաթորուսնա ըսպիսին Ատալարա ազի-մէթ իյլէմիլ տիր:

—Պու սէնէ Պուկարիսթանտա գօղա մահուսընըն պօլ օլտուղութեամբ, վէ իւթէք պէօ-նէկի պէպէնէնէթի թէյվիլ օլտուսն 20 պին քիլօ թօլտու իլէ 800 պին քիլօ մահուսըլ ալընմազը մէմուլ պուլուսնտուղութեամբ, վէ պուսնտան հասըլ օլան վարիտաթըն 2 միլիօ-նա պալիլ օլմասը միւսթէմիլ օլտուղութեամբ գա-ղէթալարտա օգուսնմըլ տըր:

—Այտըն վիլայէթիսինտէ պու սէնէ աֆիօն մահուսըլաթը ճալիպի էնտիլէ պիր հալտէ պուլուսնմազտա տըր: Գուրաղըլք վէ լօտօս իւզիկարալարը աֆիօն զիրաւթը իւզիլիսին Բէք չօք գարար վէրմիլէր տիր:

—Պարթուր կազը հասըլաթընըն արթմա-սը իւզիլիսին, իզմիրտէ Բէթրօլ կազը ֆիւ-թընտա թէյնէզիլէ կէօրիւթիւթ տիր: Իզ-միրտէ կազըն սանտըլը 24 զր. 30 բարաւա սաթըլմազտա տըր:

—Իզմիր Թիւրքիսթ օտաւը՝ Թիւրք, բա-լամութ վէ իւզիլա արդ ու իթասընտա 100 տէ Կտէն զիւստէ սըմաթիլիսին թէյնիսին օ-լուսնմասըն մէն իյլէմիլ տիր: Պու թէյնիս-րիս սէպէպի՝ Թիւրքմէն սըմաթիլարա գա-զանտըրմաք մազսէտիլիսին մահուսըլաթ մէք-քիւրէնիս ֆիւթթընը արթըրաւաք իսրա-ճաթա սէթթէ վիրմէթտէ պուլուսնմազտը տըր քի, մէնաֆիլի մէմէթէթ Նօքթաի Նա-զարըլա շալեանը թաքտիր տիր:

—Տիւն, Բուսիս սէֆրէրի, մահէթիլիսինտէ մապէյնի Հիւսնիսինտան ալտէ-թիսինտէ, Պապը Ալիէ կիւնէթէ, սատրա-զամ վէ խարիթիսինտէ Նազըր բաշալար հազա-րաթընը վէ ընտըլ սաթիլի ընտէն զիւս-րէթ իյլէմիլ տիր:

—Պալըլարըն եուսուրթա պարաֆաք զէմանընտա իթաթուլմասը Նիզամէն մէմու-օլտուղութեամբ կիւլի, սիւնիլիսինտէ տախի, հէր սէնէ մարտտան մալիսին Նիզամէնիսինտէ գա-տար եուսուրթա պարաֆաքտըլ, քէլիսինտէ ֆէյնիսինտէ իլէ անուշաւոր օլմասընա պիւսնէն, սիւնիլիս մահուսըլաթտէ ալտուսըլ էօնիւսիւ-ալմաք իլիս, հէր սէնէ միւստէթի մէքթիւթէ զարթընտա սիւնիլիս ալընըն մէնիսինտէ իրա-տէն սէնիսինտէ շէրէֆտաւոր պուլուսնմազ տըր:

—Տիւն ալտուսապալ, Բուսիս միւսին Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթիլիսին Տէրի-սաւտէթ էմթաթի էնէպիլիսինտէ կէօմիլիսինտէ ազիլիսինտէ, հէր պիր ճիւթիսինտէ Էն-կիւսն կէզմիլիս տիր:

—Վիլայէթը Եւրոպայէն հապստանէ վէ թէյվաթիսինտէ տախի իսլաւաթ ինքա ի-տիլիսինտէ տախի մազաթը Սատարէթտէն վիւզու պուլան թէյպիլիսինտէ իւզիլիսինտէ, Ատիլիսինտէ Նէգարէթիսինտէ վիլայէթա տալիսինտէ միւսթէթ-թիլիսինտէ էվաթիլիսինտէ վէրմիլ տիր:

—Թարապիլուսը Դարպ վալիի սապըլը Ահմէտ Բասիմ-բաշա հազրէթիլիսինտէ սա-պալ շէրիսինտէ մուվաւըլէթ, վէ տօղուսնա մապէյնի Հիւսնիսինտէ ազիլիսինտէ, վաճապէի ուպուսնիսինտէ արդ իյլէմիլ տիր:

—Իլան. Ջարպիս քէպիր թաթիլաթ գօմի-սիսնընտան. Ջարպիս քէպիրին թաթիլաթը-նա մուպալընթէթ օլընտան սօգաղար ասհապը էմաթը թարաֆընտան իսապէթ իտէն հիսսէ-լէրի ընտէրէթ գօմիսինտէ սանտըլընա թէյն-տիսինտէ օլտուսնմազտա իստէն, թալիսինտէ օլու-նան միւստէթ՝ շէրիսինտէ իսլաւիսինտէ 10 միլի-ոնա կիւնիս իսթաթ պուլաւազընտ պիւսնէն Գալաթըլարա պալը ասհապը էմաթընտան հէնտըլ իյթաի տէյն իյլէմէնէնտէ իլէ, թէր-զի պալը, սանտալպէտէսթէնի, թէրզի պա-լը արալըք, վէ տիկէր գօլթուք սօգաղարը վէ ճէվահիլի պէտէսթէնի, օրթա գաղաղիս-նէ, ընտաթ պաթաթըլար սօգաղարը, ֆէս-ճիլիսինտէ սահաֆիլար ճատտէլէրի ասհապը էմաթընտան, սաթիլիսինտէ պէրապէր հիս-սէնէրիսինտէ, միւստէթի մէքթիւթէն հուսը-լիսինտէն ալտէթ գօմիսինտէ սանտըլընա թէյնիսինտէ իյլէմէնտէ պիր կէօնա շի-

քիւսնէթ վէ տալալարա մահէլի գալմաթա իւզրէ ոսն տէֆա օլարաք իլան օլտուսնտը:

—Բուսնուք, Թըրքիս, Ենի-Ջաղրա իլէ Սարըմ պէյ, Թաթար-Բազարըլը, Ֆի-լիպէ, Էնկի վէ Ենի-Ջաղրալար արասընտա տէմիր եօլար թէյնիսինտէ ինչսը՝ Պուկ-կարիսթան Նաֆիս Նէգարէթիսինտէ գարար-կիր օլարաք, պու պապտէ թաթիլաթ գըլը-նան ըսպիլթէթ՝ մէնիսինտէ Նուզգարա թաթըլ միւզաթէթէնտէ ալընմըլ, վէ մէքթիլ խաթթ-լար ինչսաթընըն միւստէթիսինտէ թարաֆիլիսինտէ ինչսաթ իլիս տէթտէսթի թաթիլաթ պուլուս-նան լաիսնըն Սօպրանիսինտէ մէնիսինտէ Նա-զարը թասպիլիսինտէ վազ օլտուսնմազ Սօ-ֆիտտան եաղըլմըլ տըր:

—Բուսիս միւսթիլիսինտէ Էֆէնտիսինտէ մուսթիլի օլտուք, մէքթուսնէն Էվրօթաթա ա-զիլիսինտէ իթմիլ օլան Մ. Լէֆօլէն՝ տիւն սա-պալ Բիրէտէն շէրիսինտէ կէլիլ տիր:

—Թուսնա Նէհրիսինտէ պալըք Էնթիլտիր-մէք իլիս Պուկարիսթան էմաթիլի Էվրօ-թաթա իթի շալիլարա կէօնտէթէնտէ գարար վէրմիլ տիր:

—Իզմիրտէ միւզաթ հէրարէթ ճուսա կիւնիս 36 տէրէնտէ գաթար շըքմըլ տըր:

—Ավսթրիա սէֆարէթիսինտէ սապըք ա-թալէ միլիթէրի օլտուք, Լօյա վաթօրալարընըն միւսթէթիլիսինտէ խաթթիլիսինտէ տէրիսինտէ իթ-միլ օլան Մ. Կէլէնէք, իսթաթալա կէլիլէք իւզրէ Գալաթտան Հուսնգարիս Նամփաթօ-րա ըսպիլ օլտուք օլտուղութեամբ, քէնտի քէնտիսինտէ թէյնէթ իթմիլ տիր: Պու հարէ-քէթի մէյնտուսնիսինտէ սէպէպի անալը-լաւմաթ տըր:

—Կէչէն կիւն վուզուսինտէ եաղաղըլմըլ հարիթ՝ Պէյլիսինտէ Սթաթըլ սօգաղըն-տա զուհուր իսթալ, 15 խանէ եանմըլ տըր:

—Գաթաթէթիսինտէ Մէօլիստարտա սա-քիս օլան իթալալը Մ. Ֆիլիթթիսինտէ խա-նէսինտէ կիւնէնտէ պիր գալ խաթըլ կիրէ-րէք, միւսթիլիսինտէ ուլաթա օլմասընտան պիլիսինտէ Էլէրիսինտէ կէչէն էնտաթ սիր-գաթ իթմիլ տիր: Միւսթիլիսինտէ, իրթէսի կիւն կիւնէնտէ պիր գաթ էլպիսինտէ պուլաւա-տըլընտան, գօմիլարտան պիրի էյրէթի էլպիսինտէ կէթիլիսինտէ գաթար խանէսինտէ գալմաթա մէմալուր օլտուք տըր:

—Ֆիրասնտան 4 սաաթ ուլաթաթա պու-լուսնա Աքթէթ իմանընտա պիւսնէք պիր գաթըք պաթմըլ, վէ տէրուսնիսինտէ մէմալա օլան էրէք գաթըն 31 էնթէր իրիսթիսինտէ լարտան 22 զուրթուլալ, 9 ու թէյնէթ օլտուք տըր:

—Յուսնիսինտէ 23 իւնիս կիւնիս Էլմէթէ, վէ կէչէն շարթէթիսինտէ կիւնիս թարապիլուսը Եմաթա վէ Սէյտա իլէ Աքթէթ գաթապալա-րընտա հարթէթի արդ վուզուս կէլիլ ի-ստէն, հիւ պիր գարար վէ զիւսն օլմաթը տըր:

ԳՕԼԵՐԱ

Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիս իսկէնտէ-նէտէ գօլէրաթտան 3 վուք. Գահրէթէ 1 վուք. 1 վէթ. վէ մահալը սաթիլտէ 357 վուք. 315 վէթ. օլտուք տըր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼՍՊ

Հաճախ կրթութեան տիւրքէնքս վէ կրե-
զնէնքս օրուայ, իւր պահար ետգալ
մագտա, վէ արատա սըրտա սընագ հա-
վար իթ տիկինտէն, քէ օյրիւնքին երգչերի
կրեւէնքս պաշտօնագտա իտի:

Բարիքսն սայթի քեամիւնէն էերէնքին
իտի:

Պիշարէլէր տիկնէիկէ տէվամ իտիպ,
Արտան տաղարընտան պու սուրէթլէ կէշ-
տիւն, պիւր միւտտէթ վէ չըմալ թարաթը-
նը կէշիպ, սոնրա թէքար Արտան ճի-
հէթլէրինքս ամտէթ իյլէտիւն: Ձէվալլըւ-
րըն իւթլէրի պաշարըն էսկիմիւ օրուայ, դա-
նէթ սէթիլ օլտուգլարը կիպի, քէնտիւնքի
տէ տաիմա մազգուն կէ օրիւնքս իտիւն:
Ետընը Պարուիլ քէ յիլի հալիսի վէ էմի-
նէթլէն մուհաֆազա իթ մէքսէ օլուպ, զանն
իտէրսին քի Պէրթին իլէ Շարուհու նաղարը
հաւտաւիլ իլէ կէ օրիւնքս իտի: Շու
գաւտար քի կէնք գըզ հազգընտա ըրաւէթ
վէ հիւրմէթտէ գուսուր իթ մէքիպ, քէնտի-
սինքս պիւր ուղ սէ օյլէնքս պիւն չէքն-
միւքտէ իտի:

Մօհօն քէ օյրիւնքս պուլունան պիւր ֆապ-
րիգտա չալըւն ամէլէ, եւ վիմէնքս իտիպ,
արթընը մաւնըն թալէպ իտիպ, լաքին ֆապ-
րիգտանն ոահիպի մուվաֆազա իթ մէք-
կինտէն, մէքքիւր ամէլէ իլի թէք իթ միւ,
վէ մէմէքս իլէրինքս աղիմէթ իյլէմիւ օլմա
լարըւլա, պիլիմ ֆիւրարիլէր, օ կիւնիւ պու
իւրքմէթ գապուլ օլունտուլար: Ետընը
Պէրթին ալըքտա գալտընտան, օ տա,
էլիւնքս կէլտիկի մէրթէպէ մէրգուլարըն
էլպիմէլէրի թամիւրինք իպթիտար իյլէտի:

Տէօրտիւ տէ, պօշ օլան վէ ֆապրիգտանն
սահիպի թարաֆընտան մէճանէն թէք օ-
նունան պիւր պուլտալ անպարընտա եաթ-
մագտա իտիլէր: Անպարըն տիվար տէլիք-
լէրինք չալը չըրըլար իլէ մուհաֆազա ի-
տիպ, պիւրինքի կիւնիւն քեարըլա տա պիւր
միգտար սաման սաթըն ալարաք եաթագ
մագտանտա գուլանտըլար:

Պարուիլ, Շարուհու չէնիլէթլինք գա-
զանագ իսթլէտիկինտէն, մէքքիւր իւրքմէթի
պիւր չիքեանէթ գապուլ իթ տի:

Պէրթին, ֆապրիգտանն եազընտա
պուլունան ֆարանչիլ նամ քէ օյտէն թէնքէ-
րէ կիպի սաղը լէվազիմի քիւրա իլէ ալըպ,
իւշ արգատալարըն սաթըն ալտըգլարըն չէյ-
լէր իլէ պուլունտա թաամ հազըրամագտա
իտի: Պէյլէնքս պիւր գաշ կիւն գաւտար չալը-
տըգլարըն հալտէ, պիւր ալ նէֆէս ալտըլար:
Բարիքսն չիլմանլանագտա, վէ Պա-
րուիլտէ կիւն սէֆէրլէրինք եէնիտէն պաշ-
տօնագտա իտի: Մէրգուլ, իլիւնքս պիլի-
րիպ, գարնըն տալի տօկուրտուղունտա,
էլլէրինք ճէպլէրինք սօգտուղու, չաքգաւ-
նը գաւազարըն գաւտար էնտիւրտիկի վէ
բիւրսու աղընտա օլտուղու հալտէ տիլարը
չըքմագտա իտի: (Տէքստ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարլէնպիւ 3 յուլիս	
Գօնտուրտ աղընագաւտար Նր.	22 6 1/2
պու սապահ ալըլար	22 5
Շըմէնտըֆէր պու սապահ Յր.	104
Պանգ Օթթօման	0. 14 20
Գրէտի Ժէնէրալ	7 28
Բէքի աղընագաւտար	16
պու սապահ ալըլար	16 04
Սօսիէթի ալ Շ. է տը Վալ. ի. է.	3 23
Թրամվայ	0. 7 55
Թահվիլթը	Յր. 491
Բըլթըմ	488
Տէրգու	360
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.	0. 4 62
Սիկ. էթ A	1 30
B	1 42
Թէմպէթի	Բ. է. 60

Հօնտար իւզլէրինք 3 ալըպ	109 25
Բարիս	23
ԱԳՁԵ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Մէքիտի	108 42
Պէշիք	103 20
Մէթալիք	98 20
Ինկ իրար	110
Բօլ էմբէրիս	90
20 ֆրանքլը	87 18
Գրիմից	
Բուպի քեարըն	8 58

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՅԹԹՕՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՄ ԵՐԻՔԵԹԻ

Սէրմաեթի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէթի իտարէսի Գալաթիտա տըր:
Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօրրու
եօլտա 190 նումէրօլու տաիլտէ պիւրէր չիւ-
պէսի վար տըր:
Հօնտար վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէսա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Երեւելէր)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Կէնտէրիէ	Էտիւրիէ	Էնգարէ	Պապուտ
Պէյրուի	Պրուսա	Շամ	Գօնիա
Հարնագ	Գահիւրէ	Հիմասու	Մէրսին
Նազլիլի	Նիգօսիա	Ուշագ	Ֆիլիպէ
Բօրսալա	Բուսնուլ	Մէլիքի	Սամսոն
Իզմիր	Սօֆիա	Բուսնուլ	

Պանգը Օսմանիէ թալիքի վէ եա պու-
նա միւմաիլ էլլար տէքքիլէ ֆալիմէսի
մուգապիլիտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապըն Դարի իւզլէ աղընագաւտար վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանք վէ կէրէք մէմալիքի
էնէպիլէ իլիւն չէք վէ Բուսնուլ մուգալթը
իւրա օլունտուղու կիւն քէքքիլէ Էնիա
վէ սէնէտ տալի հըֆը իտիլէր, վէ հիսապը
նէպի սըլըր:

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանք վէ
մէմալիքի էնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիֆաւսը սէնէտէր թէլէտիտաթը վէ
մէքքիլէքաթ ալըպ ու իթասը իլէ պօրսաեա
տիտ մուգալթը տալի տէրիւհտէ օլունըր:
Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆալիք մուգապիլիտէ աղընք գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուն իւն, ֆալիքի-
նին միգտարը երգտէ 2 պշ, 3 ալըք օլուն
իւն, ֆալիք երգտէ 1 պշ, վէ 3 ալըք օլուն
իւն, ֆալիք 10000 1 ըրատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիւն իսթանպուլ իտարէ-
սանէսի, պալէտտէ պէեան օլունտա մու-
մէլաթտան պաշգա, էմիլաթի թիւնարիէ իւ-

զէրինք աղընք իւրապ իլէտիկի կիպի, տէր-
գիթ օ հալիստէ Էնիա թիւնարիէ տալի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլունտա քի չիւպէսի տա-
լի էմիլաթի թիւնարիէ միւսթէսնա օլմագ
իւզլէ, եօգարընտա գիքը օլունտա պիլիւմէ
մուգալթը իլլա վէ պուլունտա պաշգա Բու-
մէլի չըմէնտըֆէր թահվիլթը իլէ Վիլտը
Բարի, Բանամա վէ սալի իքրամիլէթ թահ-
վիլթա տալի ալըպ ու իթա մուգալթը
նը իւրա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
չիւպէսի Բումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլթը
բրօմէսլէրի տալի ֆիւրուիթ վէ 50 լիրաեա
գաւտար օլմագ իւզլէ երգտէ 3 ֆալիք մու-
գապիլիտէ հիսապըն Դարի իլէ աղընք գա-
պուլ իտէրէր: 8-3

ՄԷՃՍՈՒԱԻ ԷՊՈՒԷԼԻԶԻԵԱ

1880 ՍԱՀԻՖԵՆԻ ՇԱՄԻԼ ԹԻՐԻՔԻ

ԱՅԼԻԳ ԲԻՍԱԼԷ

ՖԻՆ 5 ՂՐՈՒՏ

Էրեւել-Էրեւել մաթպատանտա ալտա
պիւր քէրէրէ կիւզէնք թապ իտիլմէքտէ օլան
իւզու րիսալէ, Օսմանլը մէլէնուր էրպապը
գալէմինին թէլէթի վէ էսէրլէրինք հալի
պիւր մէճուա օլմասըլա, միւնտէրիւնարը
ղանէթ միւլթիտ, վէ չայնանը գրատաթ վէ
միւլթալէտա տըր:

Մէճուաի Էրեւել-Էրեւել միւլթէ-
րէմ մուհարրիլէրի պէր վէճի աթի տիւ:
Կիւնար հանըմ, ֆօն տըր Կօլք բաշա,
Ալի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի,
Սալտա պէյ էֆէնտի, Սէտապա պէյ էֆէնտի
(Ճէվտիլթ բաշալաւտէ), Բէշապ բաշա (Իս-
կէնտէրգաւտէ), Անարիա Գուրուս էֆէնտի,
Ֆէհմի էֆէնտի (թապալ ֆալիքաւտէ), Սա-
լի Ձէլի պէյ, Բոմալիլալ (Անարիալաւտէ),
Իպրահիմ Եաթիլի պէյ (թապալ), Թահիւր
Եուսուֆ պէյ, Վիլիլիթալ էֆէնտի, Են-
ֆիլիք պէյ, Թէվֆիք Ձիւնա պէյ, Անմէտ
Բաթմ էֆէնտի, Մէլէմմիլ Քիւլտի պէյ,
Նէճիպ Ասըմ էֆէնտի, Ճէնապ Ենհապէտ-
տին պէյ, Ասըմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Բի-
գա թէվֆիք պէյ, Օսման Սալի պէյ, Հայ-
տար Ձաֆէր պէյ, Վէլիլ Բուգըմ պէյ:

ՄԱԹՊԱՍԻ

Ե. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպատանտա Էրեւելի միւլթէ-
լիքէ իլէ, եանի էրեւել, Թիւրքիէ,
Պրանսըգնա վէ Բուսնա գաղէթա, քի-
թապ, րիսալէ, տիւրեւել վէ Ենագէ
պիլէթլէրի, գաթի տը վիլլիթ, հէրնէվ
իլանաթ քեարընտարը վէ սայիլէր զանէթ
թէմիլ վէ միւլթէրլիլէր խօշնուտ իտէ-
նէք սուրէթտէ միւլթէսիլ վէ էմալլինք
նիսպէթլէ Էնգէն ֆիւնաթլէ թապ, օ-
լունտագտա օլտուղու, վէ թալընտար-
տան մէքքիլ իսթանլարտա մաթպատանտա
գաւտարտան տօղրու հալտա պիլիթ
սըլթա վուգու պուլաճագ սիւրալըլաթըն
աղ պիւր սիւտալթ գարնընտա վէ քէգա-
լիք Էնգէնլիլէթլէ իւրա իտիլիպ մահէլ-
լէրինք թէսլիթ իտիլէնքիլ վէ պու եօլ-
տա սիւրարըլաթ իլլէ, րուլունաթլըրէս-
միւնէսի իսթիլիսալ իտիլիլէսի լաղըմ կէլի
լէնլէրին իսթիլիսալը րուլունաթլը իտուտն
սընքն տալի մաթպատանտա թարաֆըն-
տան տէրիւհտէ օլունտագալ, մալիլմ-
ամմէ պուլլըլմագ իւզլէ, խասսէթէ-
լիւն օլունտըր: